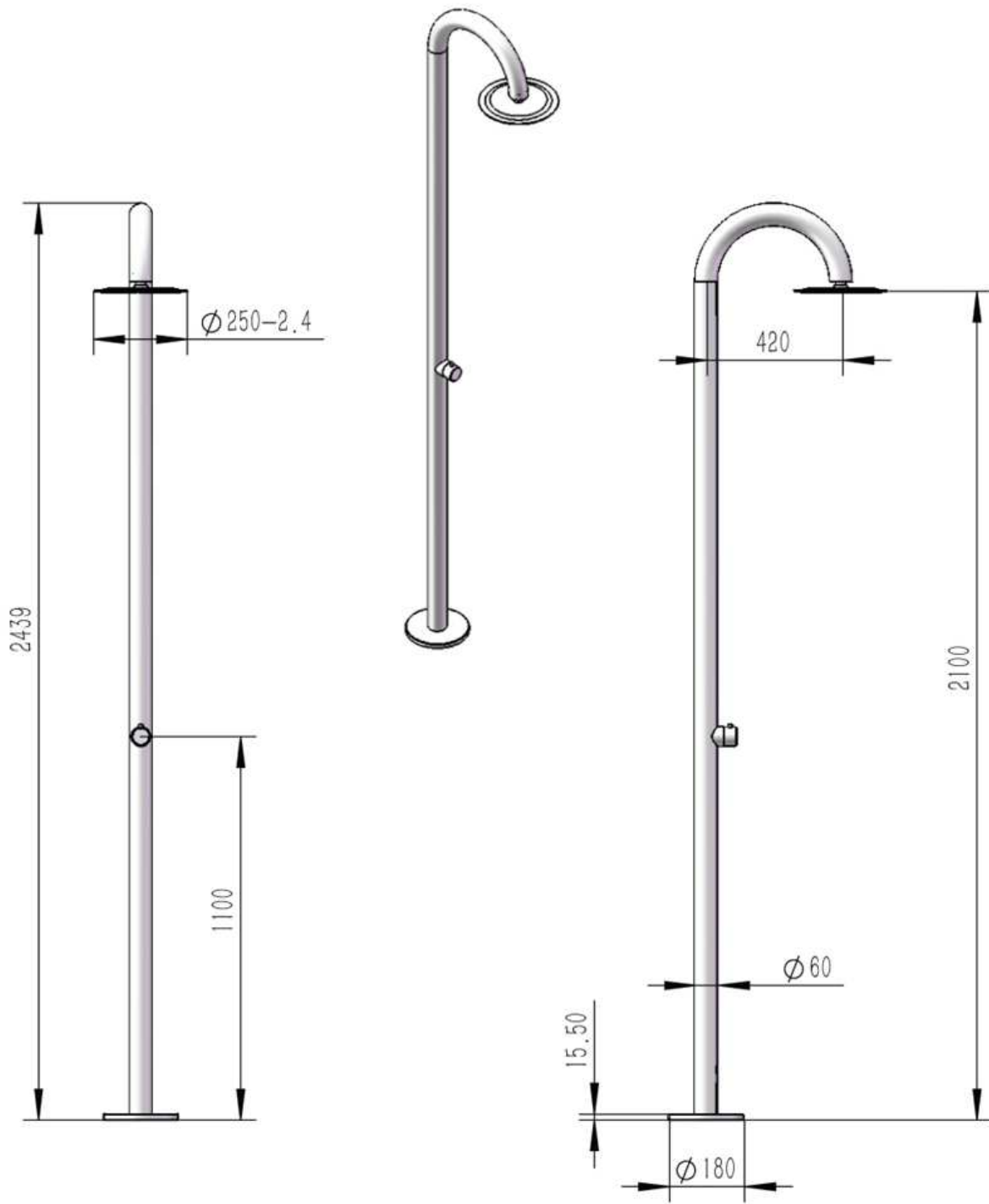


**IT - MANUALE DI USO E MANUTENZIONE**  
**EN - OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL**  
**DE- BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG**  
**FR- MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**  
**ES- MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO**  
**PT - MANUAL DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO**

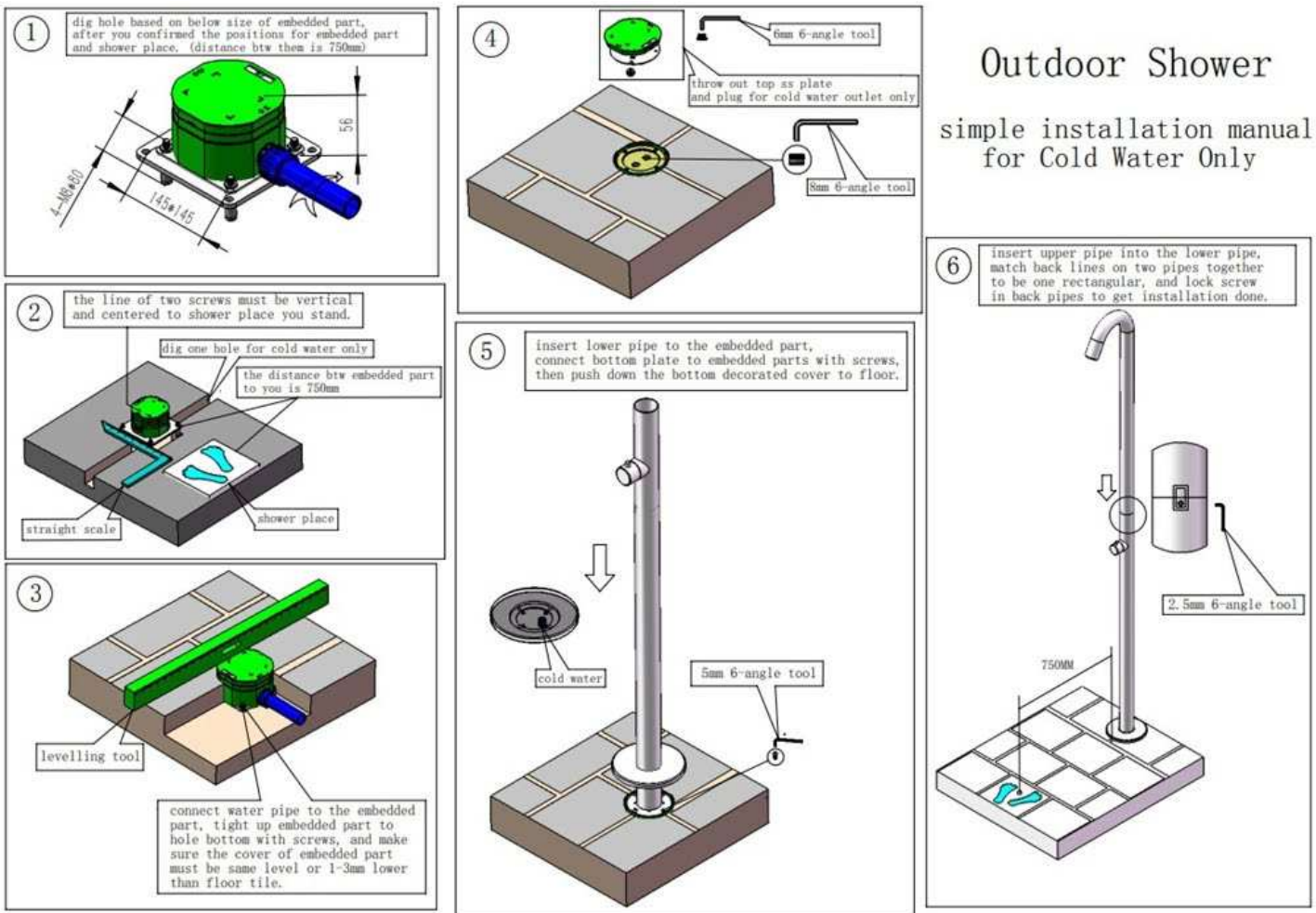


***MODELLI / MODELS / MODELLE / MODÈLES / MODELOS***  
**DOCCIA-PALAU-FREDDA**

La foto è solo indicativa. Il prodotto reale potrebbe apparire di colorazione diversa.



## ITALIANO



## Outdoor Shower

simple installation manual  
for Cold Water Only

## AVVERTENZE

Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni prima di installare ed utilizzare la doccia.

Questo manuale contiene informazioni importanti per il corretto uso e la manutenzione della vostra doccia e va conservato per eventuali necessità future.

## Contenuto

La confezione contiene

- Doccia con miscelatore e soffione.
- Kit di installazione completo di viteria
- Manuale Uso e Manutenzione

### 1) Installazione

L'installazione deve essere eseguita da personale specializzato su un supporto solido, perfettamente in piano e livellato, capace di sostenere il peso della doccia ed di impedirne la caduta.

Il procedimento di installazione è illustrato in dettaglio nel foglio allegato facente parte integrante del presente manuale.

## 2) Utilizzo

Le docce sono particolarmente sensibili alle impurità ed al calcare nonché, se installate all'esterno, alle basse temperature durante il periodo invernale.

- Si raccomanda di spurgare l'impianto prima di collegare il tubo dell'acqua per evitare che sporco ed impurità possano arrivare all'interno della doccia creando malfunzionamenti.
- Per evitare la formazione di calcare si consiglia vivamente di installare un apposito filtro all'ingresso dell'acqua e di pulire periodicamente la doccia, gli ugelli ed il soffione.
- Prima del periodo invernale o in caso di non utilizzo prolungato, si raccomanda di chiudere l'alimentazione dell'acqua e di svuotare completamente la doccia.  
Inoltre è consigliabile smontare la doccia e riporla durante il periodo invernale oppure comunque di proteggere la doccia con delle adeguate coperture.

## 3) Pulizia

- Per evitare la formazione di macchie dovute al calcare sulle parti esterne della doccia è sufficiente pulirla con un panno umido e sapone, sciacquarla ed asciugarla.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi o contenenti alcol, acido cloridrico o acido fosforico.
- L'ideale è usare uno spazzolino con pasta dentifricia.

## 4) Garanzia

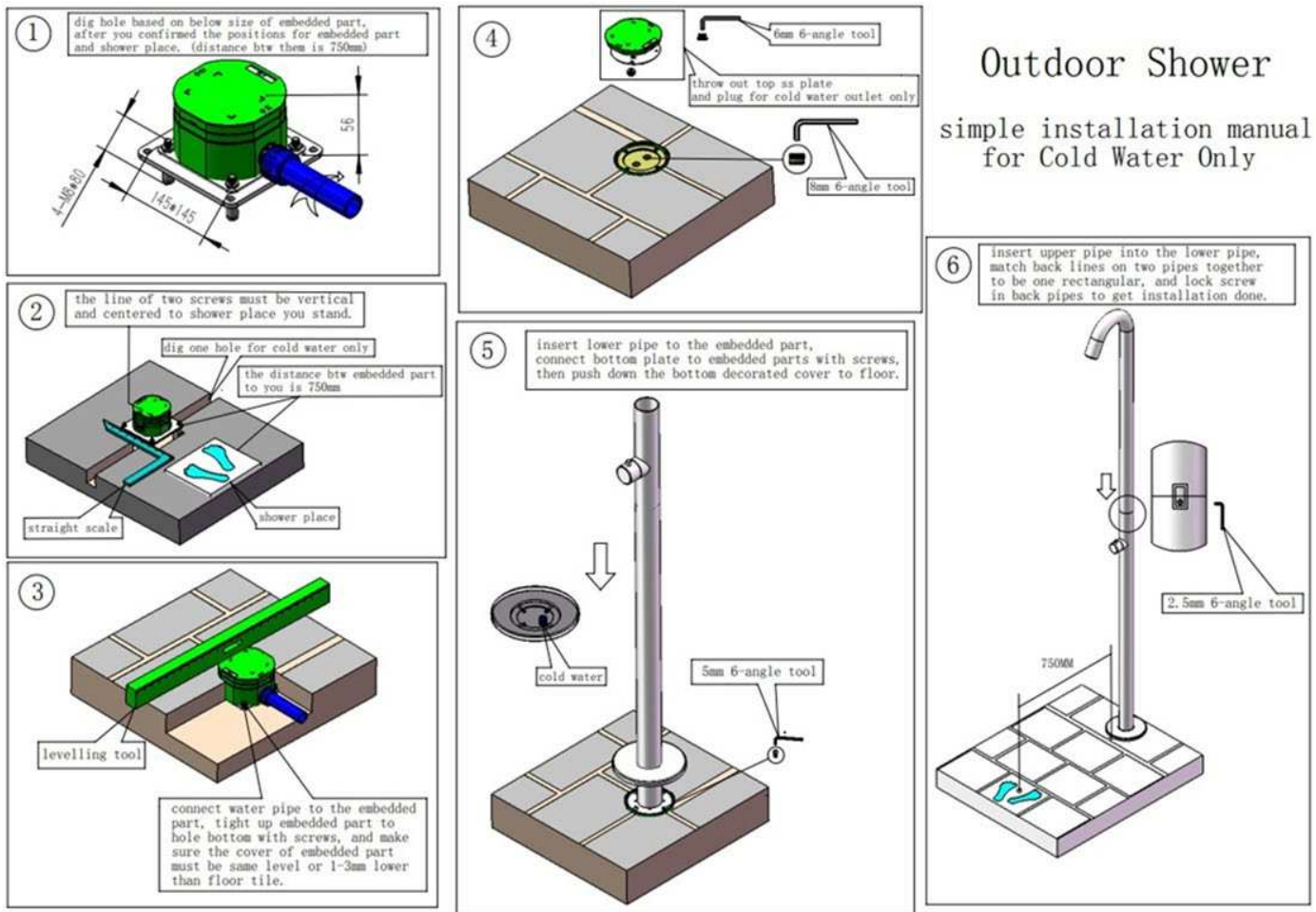
Le docce SINED hanno una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto per difetti di materiali e di produzione.

- Sono esclusi dalla garanzia i componenti soggetti ad usura ivi compresi miscelatori, soffioni, rubinetti ecc.
- Non sono coperti da garanzia danni dovuti ad errato montaggio, uso improprio e errata manutenzione (p.e. utilizzo di detergenti inappropriati).
- Non sono coperti da garanzia danni derivanti dall'utilizzo di ricambi non originali.
- Non sono coperti da garanzia eventuali danni derivanti da interventi non eseguiti da tecnici specializzati.
- Non sono coperti da garanzia danni dovuti al gelo, al calcare o ad altre impurità all'interno della doccia.

In presenza di problemi coperti da garanzia il prodotto dovrà essere reso al venditore.

- Il prodotto dovrà essere accuratamente imballato e completo di ogni sua parte e di tutti gli accessori;
- Dovrà essere dettagliatamente descritta la motivazione del reso e fornita la prova di acquisto (fattura o scontrino fiscale);
- Le spese di spedizione del reso sono a carico dell'acquirente;
- Il prodotto reso sarà controllato presso il venditore e riparato oppure sostituito ad insindacabile giudizio del venditore stesso.

## ENGLISH



## Outdoor Shower

simple installation manual  
for Cold Water Only

## WARNINGS

It is recommended to read the instructions carefully before installing and using the shower.

This manual contains important information for the correct use and maintenance of your shower and should be kept for any future needs.

## Contents

The package contains

- Shower with mixer tap and shower head.
- Installation kit complete with screws
- Use and Maintenance Manual

### 1) Installation

The installation must be carried out by specialized personnel on a solid support, perfectly flat and level, capable of supporting the weight of the shower and preventing it from falling.

The installation procedure is explained in detail in the attached leaflet that forms an integral part of this manual.

### 2) Utilization

The showers are particularly sensitive to impurities and limescale and, if installed outdoors, to low temperatures during the winter.

- It is recommended to purge the system before connecting the water hose to prevent dirt and impurities from getting inside the shower creating malfunctions.
- To avoid the formation of limescale it is strongly recommended to install a special filter at the water inlet and to periodically clean the shower, nozzles and shower head.
- Before the winter period or in case of prolonged non-use, it is recommended to turn off the water supply and completely empty the shower.  
It is also advisable to disassemble the shower and store it during the winter or in any case to protect the shower with adequate covers.

### **3) Cleanliness**

- To avoid the formation of stains due to limescale on the external parts of the shower, simply clean it with a damp cloth and soap, rinse and dry it.
- Do not use aggressive or abrasive detergents or detergents containing alcohol, hydrochloric acid or phosphoric acid.
- The ideal is to use a toothbrush with toothpaste.

### **4) Guarantee**

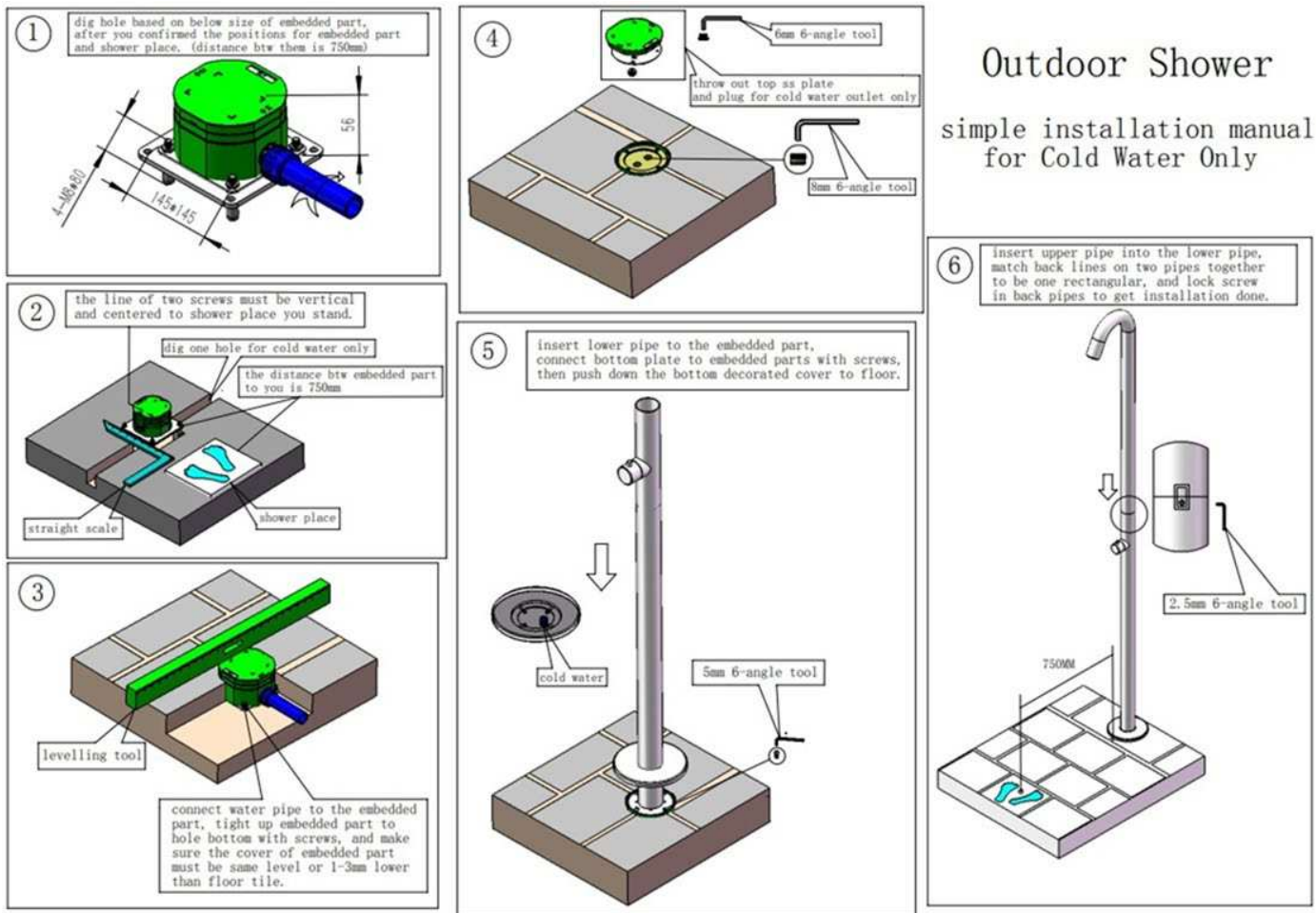
SINED showers have a 2-year warranty from the date of purchase for defects in materials and workmanship.

- Components subject to wear are excluded from the warranty, including mixers, shower heads, taps, etc.
- Damage due to incorrect assembly, improper use and incorrect maintenance (e.g. use of inappropriate detergents) is not covered by the warranty.
- Damages deriving from the use of non-original spare parts are not covered by the warranty.
- Any damage resulting from interventions not performed by specialized technicians is not covered by the warranty.
- Damage due to frost, limescale or other impurities inside the shower is not covered by the warranty.

In the presence of problems covered by warranty, the product must be returned to the seller.

- The product must be carefully packaged and complete with all its parts and accessories;
- The reason for the return must be described in detail and proof of purchase (invoice or receipt) must be provided;
- The shipping costs of the return are charged to the buyer;
- The returned product will be checked at the seller's premises and repaired or replaced at the sole discretion of the seller.

## FRANÇAIS



## AVERTISSEMENTS

Il est recommandé de lire attentivement les instructions avant d'installer et d'utiliser la douche.

Ce manuel contient des informations importantes pour l'utilisation et l'entretien corrects de votre douche et doit être conservé pour tous les besoins futurs.

## Contenu

Le package contient

- Douche avec mitigeur et pommeau de douche.
- Kit d'installation complet avec vis
- Manuel d'utilisation et d'entretien

### 1) Installation

L'installation doit être réalisée par du personnel spécialisé sur un support solide, parfaitement plat et plat, capable de supporter le poids de la douche et de l'empêcher de tomber.

La procédure d'installation est expliquée en détail dans la notice ci-jointe qui fait partie intégrante de ce manuel.

## 2) Utilisation

Les douches sont particulièrement sensibles aux impuretés et au calcaire et, si elles sont installées à l'extérieur, aux basses températures pendant l'hiver.

- Il est recommandé de purger le système avant de connecter le tuyau d'eau pour éviter que la saleté et les impuretés ne pénètrent à l'intérieur de la douche et ne créent des dysfonctionnements.
- Pour éviter la formation de calcaire, il est fortement recommandé d'installer un filtre spécial à l'entrée d'eau et de nettoyer périodiquement la douche, les buses et la pomme de douche.
- Avant la période hivernale ou en cas de non-utilisation prolongée, il est recommandé de couper l'alimentation en eau et de vider complètement la douche.  
Il est également conseillé de démonter la douche et de la ranger pendant l'hiver ou dans tous les cas de protéger la douche avec des housses adéquates.

## 3) Propreté

- Pour éviter la formation de taches dues au calcaire sur les parties externes de la douche, nettoyez-la simplement avec un chiffon humide et du savon, rincez-la et séchez-la.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs ou de détergents contenant de l'alcool, de l'acide chlorhydrique ou de l'acide phosphorique.
- L'idéal est d'utiliser une brosse à dents avec du dentifrice.

## 4) Garantie

Les douches SINED ont une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat pour les défauts de matériaux et de fabrication.

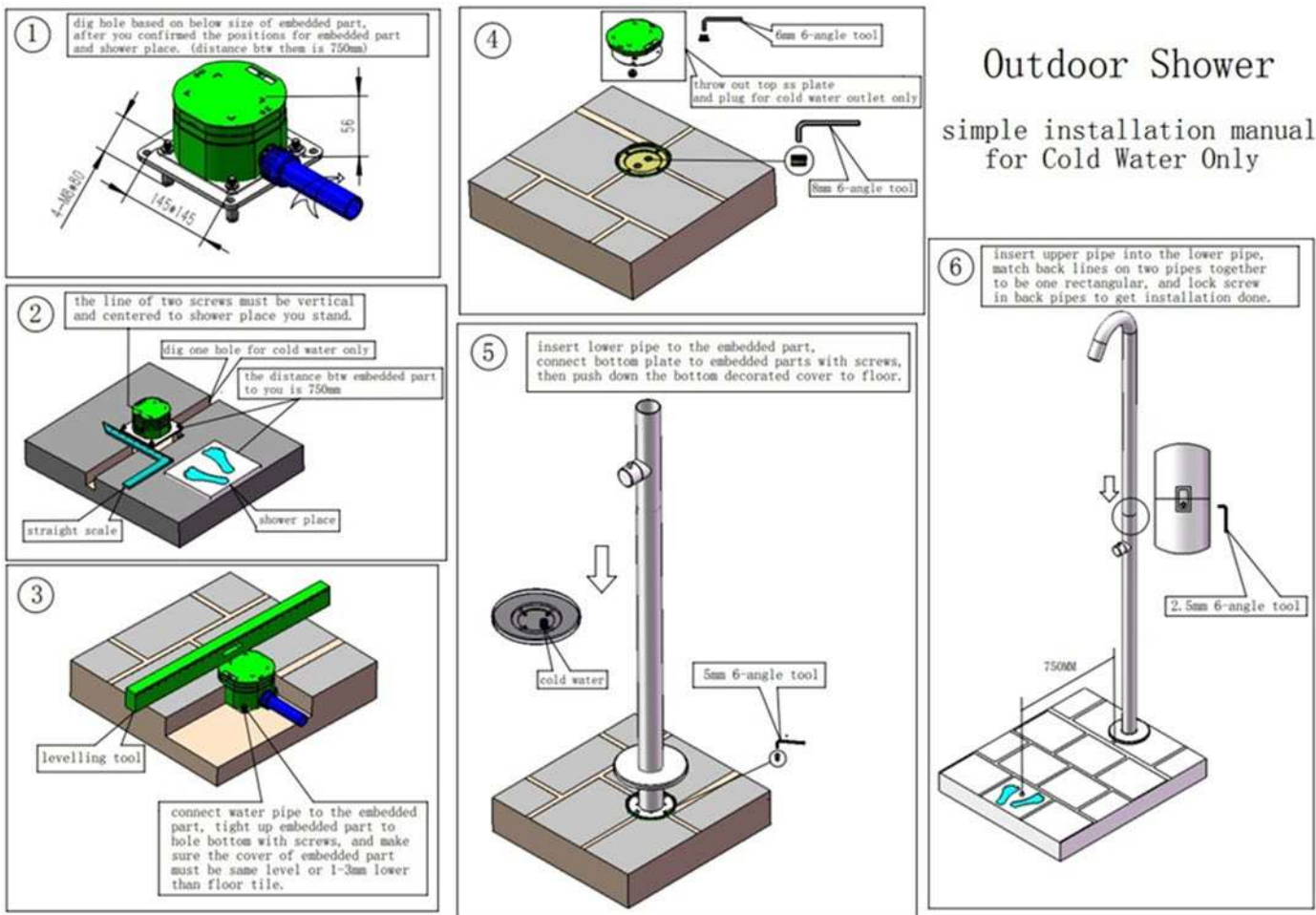
- Les composants sujets à l'usure sont exclus de la garantie, y compris les mitigeurs, les pommes de douche, les robinets, etc.
- Les dommages dus à un montage incorrect, à une mauvaise utilisation et à un entretien incorrect (par exemple, l'utilisation de détergents inappropriés) ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages résultant de l'utilisation de pièces de rechange non originales ne sont pas couverts par la garantie.
- Tout dommage résultant d'interventions non effectuées par des techniciens spécialisés n'est pas couvert par la garantie.
- Les dommages dus au gel, au calcaire ou à d'autres impuretés à l'intérieur de la douche ne sont pas couverts par la garantie.

En présence de problèmes couverts par la garantie, le produit doit être retourné au vendeur.

- Le produit doit être soigneusement emballé et complet avec toutes ses pièces et accessoires;
- La raison du retour doit être décrite en détail et une preuve d'achat (facture ou reçu) doit être fournie;
- Les frais d'expédition du retour sont à la charge de l'acheteur;
- Le produit retourné sera vérifié dans les locaux du vendeur et réparé ou remplacé à la seule discrétion du vendeur.



## DEUTSCH



## Outdoor Shower

simple installation manual  
for Cold Water Only

## WARNUNGEN

Es wird empfohlen, die Anweisungen sorgfältig zu lesen, bevor Sie die Dusche installieren und benutzen.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen für die korrekte Verwendung und Wartung Ihrer Dusche und sollte für zukünftige Bedürfnisse aufbewahrt werden.

## Inhalt

Das Paket enthält

- Dusche mit Armatur und Duschkopf.
- Einbausatz komplett mit Schrauben
- Gebrauchs- und Wartungshandbuch

### 1) Installation

Die Installation muss von Fachpersonal auf einer soliden, vollkommen ebenen und ebenen Stütze durchgeführt werden, die das Gewicht der Dusche tragen und ein Herunterfallen verhindern kann. Der Installationsvorgang wird im beigefügten Merkblatt, das Bestandteil dieses Handbuchs ist, ausführlich erläutert.

## 2) Ausnutzung

Die Duschen reagieren besonders empfindlich auf Verunreinigungen und Kalk und, wenn sie im Freien installiert sind, auf niedrige Temperaturen im Winter.

- Es wird empfohlen, das System vor dem Anschließen des Wasserschlauchs zu reinigen, um zu verhindern, dass Schmutz und Verunreinigungen in die Dusche gelangen und Fehlfunktionen verursachen.
- Um die Bildung von Kalk zu vermeiden, wird dringend empfohlen, einen speziellen Filter am Wassereinlass zu installieren und Dusche, Düsen und Duschkopf regelmäßig zu reinigen.
- Vor der Winterperiode oder bei längerer Nichtnutzung wird empfohlen, die Wasserversorgung auszuschalten und die Dusche vollständig zu leeren.  
Es ist auch ratsam, die Dusche zu zerlegen und im Winter zu lagern oder in jedem Fall die Dusche mit ausreichenden Abdeckungen zu schützen.

## 3) Sauberkeit

- Um die Bildung von Flecken durch Kalkablagerungen an den äußeren Teilen der Dusche zu vermeiden, reinigen Sie sie einfach mit einem feuchten Tuch und Seife, spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel, die Alkohol, Salzsäure oder Phosphorsäure enthalten.
- Ideal ist es, eine Zahnbürste mit Zahnpasta zu verwenden.

## 4) Garantie

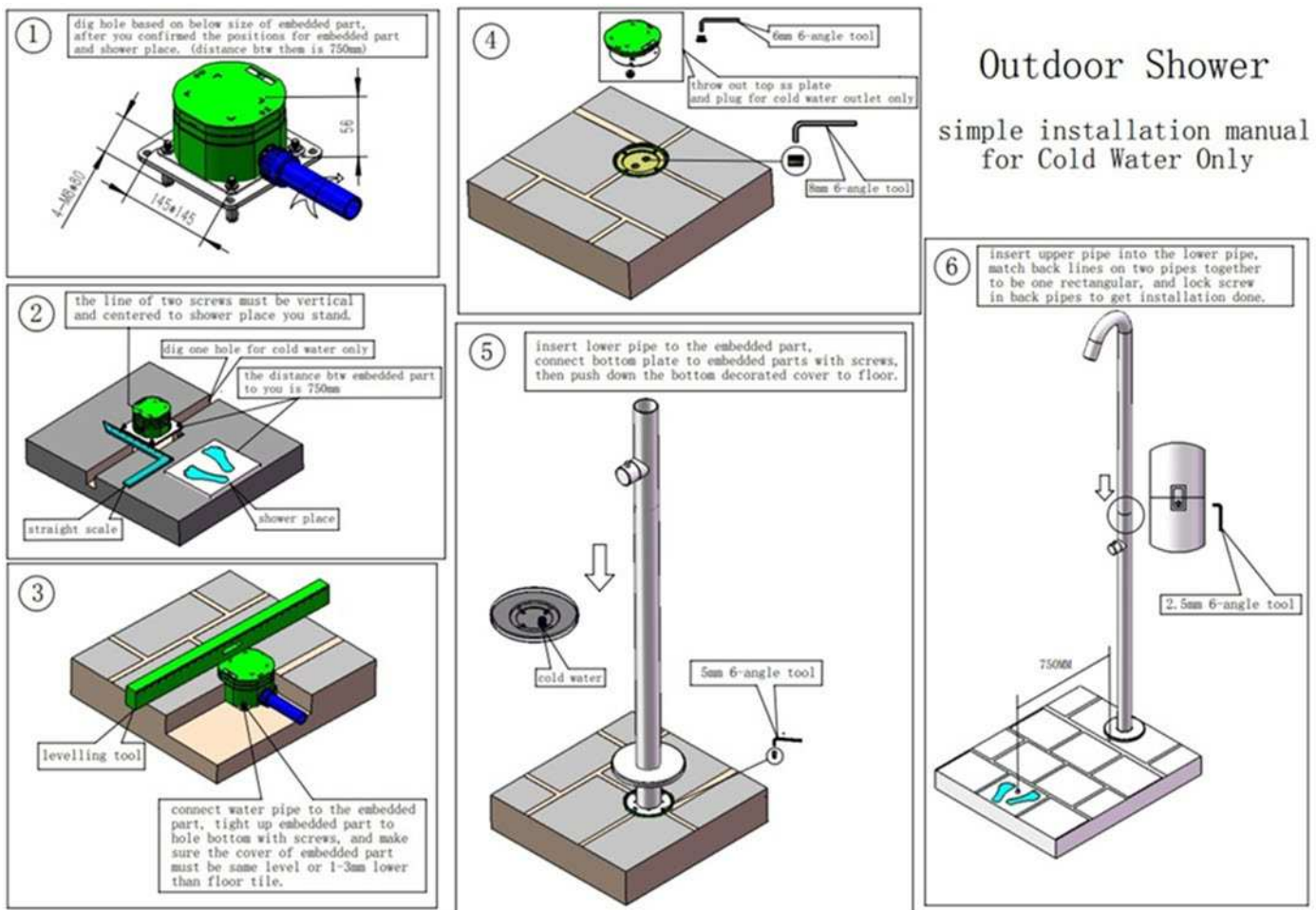
SINED Duschen haben eine 2-jährige Garantie ab Kaufdatum für Material- und Verarbeitungsfehler.

- Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißkomponenten, darunter Armaturen, Duschköpfe, Wasserhähne usw.
- Schäden durch falsche Montage, unsachgemäßen Gebrauch und falsche Wartung (z.B. Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel) fallen nicht unter die Garantie.
- Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen entstehen, fallen nicht unter die Garantie.
- Schäden, die durch Eingriffe entstehen, die nicht von spezialisierten Technikern durchgeführt wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- Schäden durch Frost, Kalk oder andere Verunreinigungen in der Dusche fallen nicht unter die Garantie.

Bei Problemen, die von der Garantie abgedeckt sind, muss das Produkt an den Verkäufer zurückgegeben werden.

- Das Produkt muss sorgfältig verpackt und komplett mit allen Teilen und Zubehör sein;
- Der Grund für die Rücksendung muss detailliert beschrieben und ein Kaufbeleg (Rechnung oder Quittung) vorgelegt werden;
- Die Versandkosten der Rücksendung gehen zu Lasten des Käufers;
- Das zurückgegebene Produkt wird beim Verkäufer überprüft und nach alleinigem Ermessen des Verkäufers repariert oder ersetzt.

## ESPAÑOL



## ADVERTENCIAS

Se recomienda leer atentamente las instrucciones antes de instalar y usar la ducha.

Este manual contiene información importante para el correcto uso y mantenimiento de su ducha y debe guardarse para cualquier necesidad futura.

## Contenido

El paquete contiene

- Ducha con grifo mezclador y cabezal de ducha.
- Kit de instalación completo con tornillos
- Manual de uso y mantenimiento

### 1) Instalación

La instalación debe ser realizada por personal especializado sobre un soporte sólido, perfectamente plano y nivelado, capaz de soportar el peso de la ducha y evitar que se caiga.

El procedimiento de instalación se explica en detalle en el folleto adjunto que forma parte integral de este manual.

## 2) Utilización

Las duchas son particularmente sensibles a las impurezas y la cal y, si se instalan al aire libre, a las bajas temperaturas durante el invierno.

- Se recomienda purgar el sistema antes de conectar la manguera de agua para evitar que la suciedad y las impurezas entren en la ducha creando un mal funcionamiento.
- Para evitar la formación de cal, se recomienda encarecidamente instalar un filtro especial en la entrada de agua y limpiar periódicamente la ducha, las boquillas y el cabezal de la ducha.
- Antes del período de invierno o en caso de no uso prolongado, se recomienda cerrar el suministro de agua y vaciar completamente la ducha.  
También es recomendable desmontar la ducha y guardarla durante el invierno o en cualquier caso para proteger la ducha con fundas adecuadas.

## 3) Limpieza

- Para evitar la formación de manchas debido a la cal en las partes externas de la ducha, simplemente límpiela con un paño húmedo y jabón, enjuáguela y séquela.
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos o detergentes que contengan alcohol, ácido clorhídrico o ácido fosfórico.
- Lo ideal es utilizar un cepillo de dientes con pasta de dientes.

## 4) Garantía

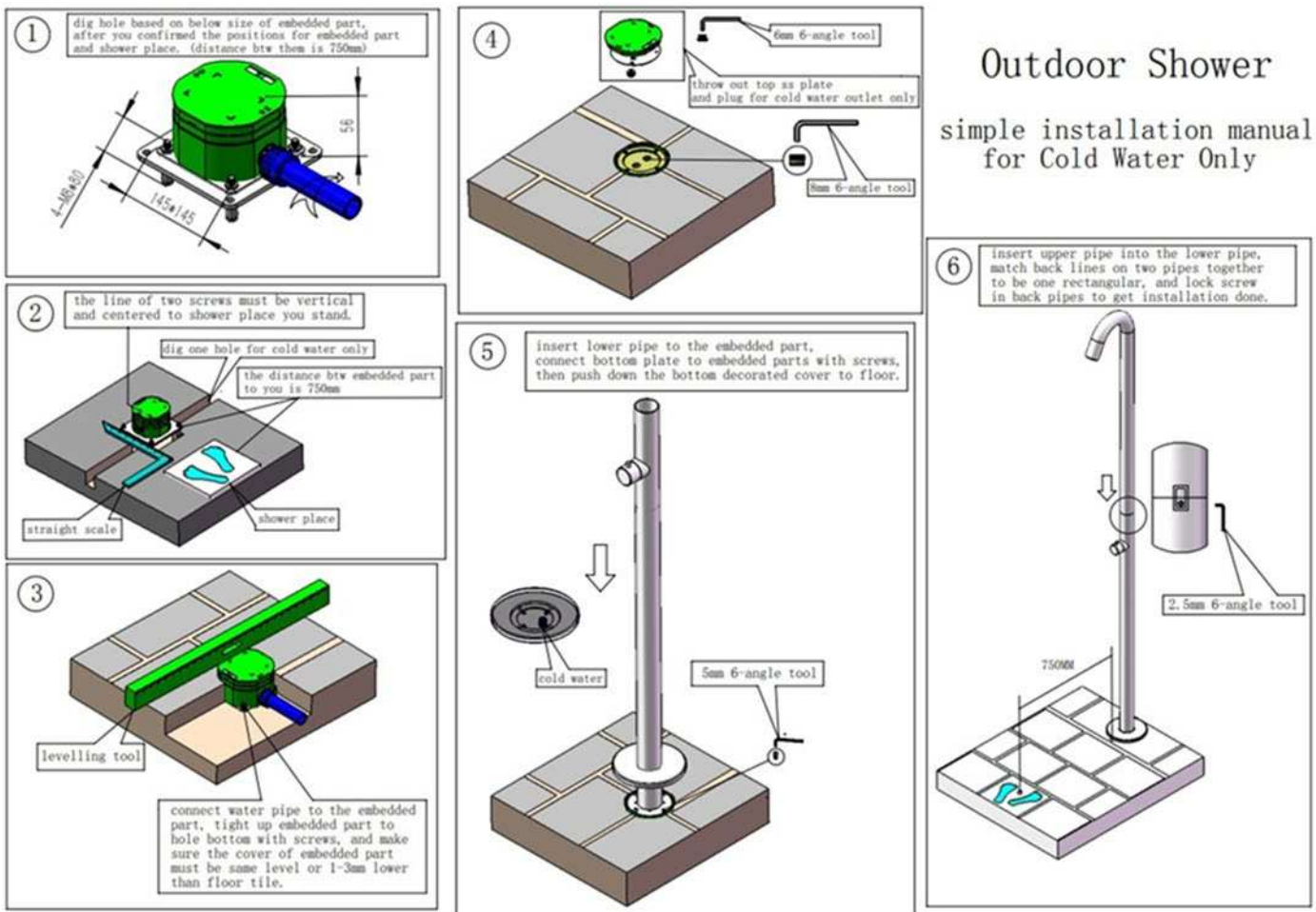
Las duchas SINED tienen una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra por defectos en materiales y mano de obra.

- Los componentes sujetos a desgaste están excluidos de la garantía, incluidos mezcladores, cabezales de ducha, grifos, etc.
- Los daños debidos a un montaje incorrecto, un uso inadecuado y un mantenimiento incorrecto (por ejemplo, el uso de detergentes inadecuados) no están cubiertos por la garantía.
- Los daños derivados del uso de piezas de repuesto no originales no están cubiertos por la garantía.
- Cualquier daño resultante de intervenciones no realizadas por técnicos especializados no está cubierto por la garantía.
- Los daños debidos a heladas, cal u otras impurezas dentro de la ducha no están cubiertos por la garantía.

En presencia de problemas cubiertos por la garantía, el producto debe ser devuelto al vendedor.

- El producto debe ser cuidadosamente embalado y completo con todas sus piezas y accesorios;
- El motivo de la devolución debe describirse en detalle y se debe proporcionar un comprobante de compra (factura o recibo);
- Los gastos de envío de la devolución corren a cargo del comprador;
- El producto devuelto será revisado en las instalaciones del vendedor y reparado o reemplazado a discreción exclusiva del vendedor.

## PORTUGUÊS



## ADVERTÊNCIAS

É aconselhável ler atentamente as instruções antes de instalar e utilizar o duche.

Este manual contém informações importantes para a correta utilização e manutenção do seu duche e deve ser guardado para quaisquer necessidades futuras.

## Conteúdo

O pacote contém

- Duche com torneira de batedeira e cabeça de chuveiro.
- Kit de instalação completo com parafusos
- Manual de Utilização e Manutenção

### 1) Instalação

A instalação deve ser efetuada por pessoal especializado num suporte sólido, perfeitamente plano e nivelado, capaz de suportar o peso do duche e evitar que este caia.

O procedimento de instalação é explicado em pormenor no folheto anexo que faz parte integrante deste manual.

## 2) Utilização

Os aguaceiros são particularmente sensíveis às impurezas e calcário e, se instalados ao ar livre, a baixas temperaturas durante o inverno.

- Recomenda-se purgar o sistema antes de ligar a mangueira de água para evitar que a sujidade e as impurezas entrem no chuveiro, criando avarias.
- Para evitar a formação de calcário, recomenda-se vivamente a instalação de um filtro especial na entrada de água e a limpeza periódica do duche, dos bicos e da cabeça de duche.
- Antes do período de inverno ou em caso de não utilização prolongada, é aconselhável desligar o abastecimento de água e esvaziar completamente o chuveiro. Também é aconselhável desmontar o chuveiro e guardá-lo durante o inverno ou, em qualquer caso, proteger o chuveiro com coberturas adequadas.

## 3) Limpeza

- Para evitar a formação de manchas devido ao calcário nas partes externas do duche, basta limpá-la com um pano húmido e sabão, enxaguar e secar.
- Não utilize detergentes ou detergentes agressivos ou abrasivos que contenham álcool, ácido clorídrico ou ácido fosfórico.
- O ideal é usar uma escova de dentes compasta de dentes.

## 4) Garantia

Os chuveiros SINED têm uma garantia de 2 anos a partir da data de compra para defeitos de material e mão-de-obra.

- Os componentes sujeitos a desgaste estão excluídos da garantia, incluindo batedeiras, chuveiros, torneiras, etc.
- Danos devidos a uma montagem incorreta, uma utilização incorreta e uma manutenção incorreta (por exemplo, utilização de detergentes inadequados) não estão cobertos pela garantia.
- Os danos resultantes da utilização de peças sobressalentes não originais não estão cobertos pela garantia.
- Quaisquer danos resultantes de intervenções não efetuadas por técnicos especializados não estão cobertos pela garantia.
- Danos causados por geada, calcário ou outras impurezas no interior do duche não estão cobertos pela garantia.

Na presença de problemas cobertos pela garantia, o produto deve ser devolvido ao vendedor.

- O produto deve ser cuidadosamente embalado e completo com todas as suas peças e acessórios;
- O motivo da devolução deve ser descrito em pormenor e deve ser fornecido o comprovativo de compra (fatura ou recibo);
- Os custos de envio da devolução são cobrados ao comprador;
- O produto devolvido será verificado nas instalações do vendedor e reparado ou substituído a critério exclusivo do vendedor.

---